



# DAS PROGRAMM

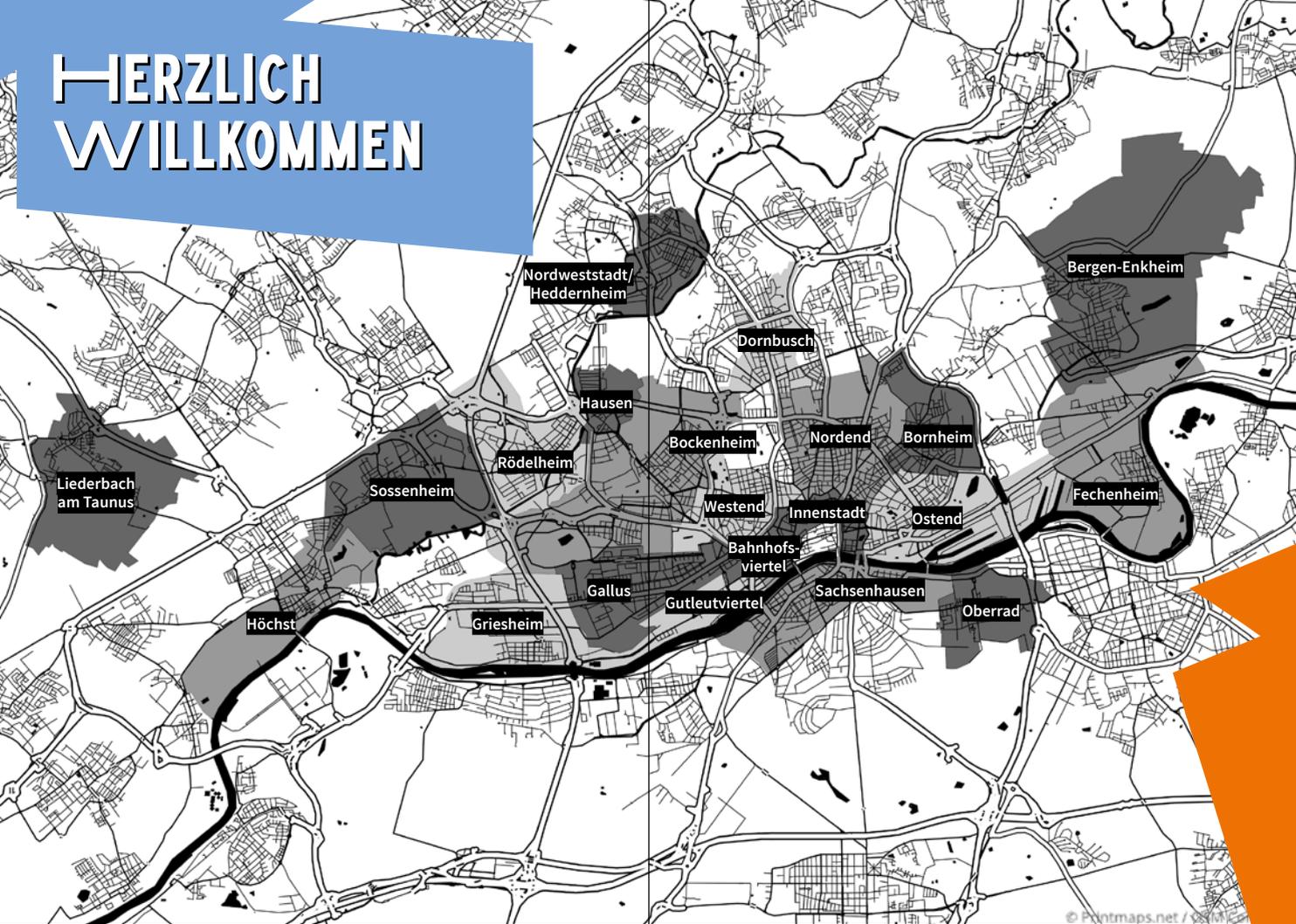
✓ VERANSTALTUNGEN  
IN DER GANZEN  
STADT

EINTRITT FREI  
ODER AUF  
SPENDENBASIS

KOCHEN  
GENIESSEN  
SPRECHEN  
ZUHÖREN  
BEWEGEN  
KENNENLERNEN

**24.  
SEPTEMBER  
- 1. OKTOBER  
2023**

# HERZLICH WILLKOMMEN



## LIEBE BESUCHERINNEN UND BESUCHER,

wir freuen uns, euch bei der Interkulturellen Woche 2023 zu begrüßen! Etwa 45 teilnehmende Organisationen bieten über 80 Veranstaltungen an, und laden euch in dieser Woche herzlich ein, Neues zu lernen und zu entdecken, einander kennenzulernen, Spaß zu haben, sich weiterzubilden und einfach das bunte Frankfurter Leben zu genießen.

Wir freuen uns, euch während der Interkulturellen Woche bei einer der Veranstaltungen zu sehen!

**Euer Über den Tellerrand Team**

[www.ueberdentellerrand-ffm.org/ikw](http://www.ueberdentellerrand-ffm.org/ikw)

**IKW-WEBSITE**  
**IKW-WEBSITE**  
**IKW-WEBSITE**  
**IKW-WEBSITE**



## SYMBOLIK

- 🕒 Uhrzeit
- 📍 Ort
- 👤 Zielgruppe
- 💰 Preise
- ✉️ Anmeldung über E-Mail
- ☎️ Anmeldung über Telefon
- 📱 Anmeldung über die IKW-Website von Über den Tellerrand

Zu Veranstaltungen ohne genaue Angaben zu Zielgruppe oder Anmelde-Option, sind alle Besucherinnen und Besucher auch spontan herzlich eingeladen!

## VERANSTALTUNGS- KATEGORIEN

- Fest**
- Diskussion/Bildung**
- Sport**
- Kennenlernen**
- Kochen**
- Kultur**
- Umwelt/Nachhaltigkeit**
- ♿️ Barrierefrei**

## 21.09. DONNERSTAG

### Eröffnung

🕒 18.30 – 21 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Feierliche Eröffnung mit kulturellem Programm,  
Catering und vielen teilnehmenden Organisationen.

[Fest](#)

Über den Tellerrand Frankfurt e.V.

## 22.09. FREITAG

### Konzert: „Babij Yar“

🕒 19.30 – 21.30 Uhr

📍 Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

💡 18 € / 7 € ermäßigt

10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

[Kultur](#)

Megalomania Theatergruppe e.V.

## 23.09. SAMSTAG

### II. Messe für Nachhaltigkeit, Tag 1

🕒 14 – 19.30 Uhr

📍 Jugendhaus Heideplatz,  
Schleiermacherstr. 7, Nordend-Ost

Zweitägige Messe mit Workshops, Vorträgen, Live-Musik, Essen und Podiumsdiskussionen.

[Umwelt/Nachhaltigkeit](#)

abá e.V.

### Kelterfest

🕒 15 – 18 Uhr

📍 Gut Hausen, Friedrich-Wilhelm-von-Steuben-Str. 2, Bockenheim

Ein großes Fest für Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen.  
Es gibt Spiele und Musik, ein großes Keltermobil macht frischen  
Apfelsaft und vieles mehr.

✉ [oeffentlichkeit@lebenshilfe-ffm.de](mailto:oeffentlichkeit@lebenshilfe-ffm.de)

[Fest](#)

Lebenshilfe Frankfurt am Main e.V.

## 24.09. SONNTAG

### Lesung: „Im Haus des Henkers“

🕒 11 – 12 Uhr

📍 Megalomania Theater, Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

Überlebende Opfer des Nazi-Terrors berichten in diesem Buch über  
ihre Alltagserfahrungen, Hoffnungen und Ängste.

💡 15 € / 7 € ermäßigt

10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

[Kultur](#)

Megalomania Theatergruppe e.V.

### II. Messe für Nachhaltigkeit, Tag 2

🕒 14 – 19.30 Uhr

📍 Jugendhaus Heideplatz, Schleiermacherstr. 7, Nordend-Ost

Zweitägige Messe mit Workshops, Vorträgen, Live-Musik, Essen und  
Podiumsdiskussionen.

[Umwelt/Nachhaltigkeit](#)

abá e.V.

## 25.09. MONTAG

### Workshop: „Arbeit interkulturell“

🕒 10 – 12 Uhr & 13 – 15 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Was bedeutet Arbeit für Menschen mit unterschiedlichen  
kulturellen Hintergründen?

👤 Junge Erwachsene mit Migrationshintergrund

[Diskussion/Bildung](#)

Caritasverband Frankfurt e.V. | Projekt BEGIN

### Afghanische Drachen basteln

🕒 16.30 – 20.30 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Bauen von traditionellen afghanischen Drachen.

✉ [lzander@israaid-germany.de](mailto:lzander@israaid-germany.de)

[Kultur](#)

IsraAID Germany e.V.

### Gymnastik

🕒 17 – 18 Uhr

📍 Idsteiner Str. 91, Gallus

Sportangebot für Personen ab 50 Jahren.

[Sport](#)

Kinder im Zentrum Gallus e.V. – Mehrgenerationenhaus

### Sprachcafé

🕒 19 – 21 Uhr

📍 Leipziger Str. 36, Bockenheim

Menschen aus aller Welt kommen zusammen und führen einen  
gemeinsamen Dialog, um die deutsche Sprache spielerisch zu üben.

🌐 IKW-Website

[Kennenlernen](#)

Über den Tellerrand Frankfurt e.V.

Änderungen am Programm unter Vorbehalt. Wir versuchen die  
Veranstaltungen auf der IKW-Website so aktuell wie möglich zu halten.

### Lesung: „Im Haus des Henkers“

🕒 19.30 – 20.30 Uhr

📍 Megalomania Theater, Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

Überlebende Opfer des Nazi-Terrors berichten in diesem Buch über ihre Alltagserfahrungen, Hoffnungen und Ängste.

💡 15 € / 7 € ermäßigt

10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ ikw@ueberdentellerrand-ffm.org

Kultur

Megalomania Theatergruppe e.V.

### Film: „Ein weitreichender Ausblick“

🕒 19.30 – 21 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Der Film beleuchtet die Bemühungen der Bahá'í-Gemeinde in vier Regionen der Welt, in denen Menschen gemeinsam danach streben, die Kraft der Bahá'í-Lehren für den sozialen Wandel zu nutzen.

✉ frankfurt-main@bahai.de

Kultur

Bahá'í Gemeinde Frankfurt

## 26.09. DIENSTAG

### Job Empowerment für Frauen

🕒 9.30 – 10.30 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Interaktiver Workshop für Frauen mit Migrationshintergrund auf der Jobsuche.

👤 Frauen

✉ may@csr-solutions.net

🦿 Bildung

CSR-Solutions

### Frauen-Frühstück

🕒 9.30 – 12 Uhr

📍 Bethanien Diakonissen-Stiftung,  
Dielmann Str. 26, Sachsenhausen

Gemeinsam frühstücken, kennenlernen und Deutsch sprechen. Bringt gerne euer Lieblingsessen zum Teilen beim Frühstücksbüffet!

👤 Frauen und Kinder

🌐 IKW-Website

Kennenlernen

basement26 Über den Tellerrand Frankfurt e.V.

### Lesung: „Viele Sprachen – viele Bücher“

🕒 10 – 11 Uhr

📍 Mehrere Standorte

• Stadtteilbibliothek Rödelheim, Radilostr. 17-19

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Der schlaue kleine Elefant“ auf Spanisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

• Bibliothekszentrum Nordweststadt, Niddaforum 6

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Mr. Brown hat einen schlimmen Tag“ auf Englisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

✉ gallus@stadtbuecherei.frankfurt.de

🦿 Bildung

Stadtbücherei Frankfurt am Main

### Walk & Talk

🕒 11 – 12 Uhr

📍 Lotte-Specht-Park, Gallus (rechts neben der Bushaltestelle)

Spaziergang für Eltern, bei dem einer Hebamme Fragen rund um das neue Leben mit Kind gestellt werden können.

Kennenlernen

Kinder im Zentrum Gallus e.V. – Mehrgenerationenhaus

### Dienstagsküche

🕒 14 – 17 Uhr

📍 Idsteiner Str. 91, Gallus

Gemeinsames Kochen, Bewegen und Genießen.

👤 Personen ab 50 Jahren

💡 1 €

✉ gallus-bleibt-aktiv@kiz-gallus.org

🦿 Kochen

Kinder im Zentrum Gallus e.V. – Mehrgenerationenhaus

### FIM öffnet seine Türen!

🕒 16 – 19 Uhr

📍 Varrentrappstr. 55, Bockenheim

FIM ist ein interkulturelles Beratungszentrum für Migrantinnen und ihre Familien in Frankfurt am Main. Dort finden Frauen in schwierigen Lebenslagen Rat und Unterstützung. Vertraulich, kostenlos und in mehr als 15 Sprachen. Beim „Tag der offenen Tür“ möchte FIM Ihnen einen Einblick in ihre Arbeit geben. Ein besonderer Fokus wird auf das Thema „Weibliche Genitalbeschneidung“ sowie auf Schulworkshops zum Thema Gewalt im Namen der „Ehre“ gelegt.

Kennenlernen

FIM-Frauenrecht ist Menschenrecht e.V.

### „DiverCity FFM“ Vernissage

🕒 18 – 20 Uhr

📍 Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Str. 45

Das Sozialrathaus lädt ein zur Vernissage mit dem Fotokünstler Rafael Herlich. Herlich präsentiert seine Fotografien zur Vielfalt der Kulturen und Religionen in Frankfurt. Im Zeichen von Toleranz und Verständnis – gegen Antisemitismus und Rassismus. Eine Gelegenheit zum Austausch und Begegnung!

Kultur

Sozialrathaus Bockenheim

## Zumba GOLD!

🕒 18 – 19 Uhr

📍 Idsteiner Str. 91, Gallus

Sportangebot für Personen ab 50 Jahren.

**Sport**

Kinder im Zentrum Gallus e.V. – Mehrgenerationenhaus

## Theater: „Die Ermittlung“

🕒 19.30 – 21.30 Uhr

📍 Megalomania Theater, Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

Opfer und Täter der NS-Zeit stehen sich gegenüber und berichten schonungslose Wahrheiten.

💰 15 € / 7 € ermäßigt

10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ ikw@ueberdentellerrand-ffm.org

**Kultur**

Megalomania Theatergruppe e.V.

## 27.09. MITTWOCH

### Yoga

🕒 8 – 9 Uhr

📍 Idsteiner Str. 91, Gallus

Sportangebot für Personen ab 50 Jahren.

**Sport**

Kinder im Zentrum Gallus e.V. – Mehrgenerationenhaus

## Lesung: „Viele Sprachen – viele Bücher“

🕒 10 – 11 Uhr

📍 Mehrere Standorte

• Zentrale Kinder- und Jugendbibliothek,  
Arnsburger Str. 24, Bornheim

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Mr. Brown hat einen schlimmen Tag“ auf Englisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

• Stadtteilbibliothek Sossenheim, Alt-Sossenheim 54

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „The Lion Inside“ auf Englisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

• Stadtteilbibliothek Gallus, Idsteiner Str. 65, Gallus

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Kikeri-was?“ auf Türkisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

👤 Kinder ab 4 Jahren

✉ gallus@stadtbuecherei.frankfurt.de

**Bildung**

Stadtbücherei Frankfurt am Main

## Bunt und lecker!

🕒 11 – 16 Uhr

📍 Jugendhaus Heideplatz, Schleiermacherstr. 7, Nordend-Ost

Gemeinsam kochen und plaudern, Geschichten erzählen und voneinander lernen.

✉ jugendmigrationsdienst@frankfurt-evangelisch.de

☎ 069 921 056720/21

**Kochen**

Evangelischer Verein für Jugendsozialarbeit in Frankfurt am Main e.V.

## Vorlesen auf Französisch

🕒 15 – 17 Uhr

📍 Buchhandlung „La Pause Française“,  
Friedberger Landstr. 128, Innenstadt

Es werden Geschichten auf Französisch vorgelesen.

👤 Kinder von 3 – 10 Jahren

**Bildung**

FRANCFORT ACCUEIL e.V.

## politopia magazin

🕒 16 – 17 Uhr

📍 radio x, FM 91,8

Ein Radio-Gespräch bei politopia-magazin, dem gesellschafts-politischen Magazin bei radio x, dem Frankfurter Bürgerradio. Wir sprechen über Asylfragen, Migration und Integration.

**Bildung**

radio x

## Eröffnung World Kitchen

🕒 18 – 22 Uhr

📍 World Kitchen, Seilerstraße 18, Innenstadt

Feierliche Eröffnung des gemeinsamen Projekts „World Kitchen“ – ein gemeinnütziges Gastronomie- und Kulturprojekt.

🌐 IKW-Website

**Fest**

ASB Frankfurt Über den Tellerrand Frankfurt e.V.

## Theater: „Die Ermittlung“

🕒 19.30 – 21.30 Uhr

📍 Megalomania Theater, Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

Opfer und Täter der NS-Zeit stehen sich gegenüber und berichten schonungslose Wahrheiten.

💰 15 € / 7 € ermäßigt

10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ ikw@ueberdentellerrand-ffm.org

**Kultur**

Megalomania Theatergruppe e.V.

www.ueberdentellerrand-ffm.org/ikw

IKW-WEBSITE  
IKW-WEBSITE  
IKW-WEBSITE  
IKW-WEBSITE



## 28.09. DONNERSTAG

### Lesung: „Viele Sprachen – viele Bücher“

🕒 10 – 11 Uhr

📍 Bibliothekszentrum Sachsenhausen, Hedderich Str. 32

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Yeti Jo“ auf Farsi und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

👤 Kinder ab 4 Jahren

✉ gallus@stadtbuecherei.frankfurt.de

♿ Bildung

Stadtbücherei Frankfurt am Main

### Lesung: „Viele Sprachen – viele Bücher“

🕒 10.30 – 11.30 Uhr

📍 Bibliothekszentrum Bergen-Enkheim, Barbarossa Str. 65

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Buzcan, der kleine Drache“ auf Türkisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

👤 Kinder ab 4 Jahren

✉ gallus@stadtbuecherei.frankfurt.de

♿ Bildung

Stadtbücherei Frankfurt am Main

### Hoffest im Secondhand-Kaufhaus

🕒 13 – 18 Uhr

📍 Röntgenstr. 10, Bergen-Enkheim

Das Secondhandkaufhaus lädt zu einem nachhaltigen Einkaufserlebnis und einem Austausch über die Lebenswelten von Geflüchteten und Wohnungslosen ein. Verkostigungen gegen Spende.

Umwelt & Nachhaltigkeit

Unterkünfte für Geflüchtete und Wohnungslose der Diakonie Frankfurt

### Kinder in verschiedenen Sprachwelten

🕒 15 – 16.30 Uhr

📍 Eltern-Kind-Café, Evangelisches Familienzentrum Höchst, Bolongarostraße 186

Informationsveranstaltung für Eltern von mehrsprachig aufwachsenden Kindern.

👤 Kinder

Bildung

Evangelisches Familienzentrum

### Die Kooperative kennenlernen

🕒 17 – 19.30 Uhr

📍 Die Kooperative, Adalbertstr. 11, Bockenheim

Den Unverpackt-Laden und das Café kennenlernen.

✉ grammgenau@diekooperative.de

Umwelt und Nachhaltigkeit

Die Kooperative

### Fit im Alter

🕒 17.45 – 18.45 Uhr

📍 Idsteiner Str. 91, Gallus

Sportangebot für Personen ab 50 Jahren.

♿ Sport

Kinder im Zentrum Gallus e.V. – Mehrgenerationenhaus

### „Bunt“ ist unsere Stärke

🕒 18 – 21 Uhr

📍 Beramí City Gate / 13. Stock, Nibelungenplatz 3, Innenstadt

Ein Get-together mit Musik, Speisen, Getränken und der Präsentation des Projekts „Stadtteilmfrauen – Mitgestalten im Stadtteil“.

Kennenlernen

beramí berufliche Integration e.V.

### Eritreischer Kulturabend

🕒 19 – 21 Uhr

📍 Leipziger Str. 36, Bockenheim

Eine Reise in die kulturellen, künstlerischen und vor allem kulinarischen Facetten Eritreas.

🌐 IKW-Website

Kultur

Mamaye Über den Tellerrand Frankfurt e.V.

### „Übergewinner Lebensmitteleinzelhandel“

🕒 19.30 – 21 Uhr

📍 Online (Zoom)

Ein Blick auf die Erzeugung und die Wertschöpfungskette der landwirtschaftlichen Produkte, die Gewinne in den Vermarktungswegen und im Lebensmitteleinzelhandel.

🌐 IKW-Website

Diskussion

Bionales e.V.

### Filmvorführung: „Zuhur's Töchter“

🕒 20.30 – 22 Uhr

📍 Palmengartenstraße 14, Westend-Süd

Dokumentation über syrische transidente Schwestern.

✉ sunay.caliskan@profamilia.de

♿ Kultur

Pro Familia Beratungsstelle Frankfurt-Main

## 29.09. FREITAG

### Buntes Essen – Bunte Steine – Buntes Griesheim

🕒 9.30 – 12 Uhr

📍 Pfarrgemeinde St. Hedwig, Elsterstr. 18, Griesheim

Beim gemeinsamen Frühstück, bei dem jede ihr Lieblingsfingerfood fürs Buffet mitbringt, werden bunte Steine bemalt.

👤 Frauen und Kinder

♿ Kennenlernen

Haus der Volksarbeit e.V. Zentrum der Familie

### Sportliche Aktivitäten

🕒 12 – 13 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Mainzer Landstr. 293, Gallus

Aktivitäten-Tag mit leichten sportlichen Aktivitäten wie Yoga und Gymnastik am Vormittag, mit anschließender Meditation.

✉ orga@mega-ev.de

☎ 0176 624 670 32

Sport

MeGa e.V.

**Änderungen am Programm unter Vorbehalt. Wir versuchen die  
Veranstaltungen auf der IKW-Website so aktuell wie möglich zu halten.**

### Der Goldene September

🕒 12 – 18 Uhr

📍 Eiskaffee am Quäkerplatz, Frankenallee 144, Gallus

Eine Performance in Kunstmalerei für Kinder und Erwachsene sowie Lesungen im Freien. Diskussion über die „Stolpersteine“ der Frau in Gesellschaft und Familie, untermalt mit Musik.

**Kultur**

**Kunstverein Farben International e.V.**

### Pflegesystem – Pflegebedarf von Mitbürgern mit Migrationshintergrund

🕒 14 – 15 Uhr

📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Ein Vortrag für Menschen mit Migrationshintergrund, um sie über ihre Rechte im Pflegesystem aufzuklären.

✉ [orga@mega-ev.de](mailto:orga@mega-ev.de)

☎ 0176 624 670 32

**Bildung**

**MeGa e.V.**

### Fest der „kleinen“ Künstlerinnen und Künstler!

🕒 14 – 16.30 Uhr

📍 Rödelheimer Str. 45, Bockenheim

Das Sozialrathaus feiert seine neuen Wandbilder – gemalt und gesprayed von kleinen und größeren Künstler:innen aus Geflüchteten-Unterkünften. Diversität gelebt und gestaltet. Ein bunter Nachmittag für Groß und Klein!

**Kultur**

**Sozialrathaus Bockenheim**

### Lesung: „Viele Sprachen – viele Bücher“

🕒 16 – 17 Uhr

📍 Bockenheim Bibliothek, Kurfürstenstraße 18, Bockenheim

Für Kinder ab 4 Jahren wird das Kinderbuch „Heule Eule“ auf Arabisch und Deutsch gelesen mit zusätzlicher Kreativaktion.

👤 **Kinder ab 4 Jahren**

✉ [gallus@stadtbuecherei.frankfurt.de](mailto:gallus@stadtbuecherei.frankfurt.de)

♿ **Bildung**

**Stadtbücherei Frankfurt am Main**

### Bazar der Vielfalt

🕒 16 – 20 Uhr

📍 Zum Rebstockbad 5, Bockenheim

Offenes Fest bei ASB-Rebstock mit Nachbarschaft und Essen.

♿ **Fest**

**ASB Frankfurt**

### What has happened to the River? Yaoundé Frankfurt Walk

🕒 17 – 18.30 Uhr

📍 Start an der basis Frankfurt,  
Gutleutstraße 8-12, Bahnhofsviertel

Umfasst ca. 3 km Weg im Stadtraum Frankfurt, inklusive Treppen. Ein Spaziergang, der Yaoundé, die Hauptstadt des Kamerun, und Frankfurt miteinander verknüpft. Über Video-Telefonie miteinander verbunden bewegt sich das Publikum zweier Kontinente zeitgleich durch die beiden Städte.

💰 7 € / 11 € / 20 € / 35 € (solidarisches Preissystem, frei wählbar)

✉ [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

**Kultur**

**Mousonturm-Koproduktion**

### Räume schaffen Frieden

🕒 18 – 20 Uhr

📍 Eiskaffee am Quäkerplatz, Frankenallee 144, Gallus

Über die Schaffung kultursensibler Männerhäuser zur Reduzierung der Gewalt gegen Frauen. Es spricht Dr. Dr. Shahram Iranbomy, Sonderbeauftragte für Antidiskriminierung der KAV.

✉ **Ohne Anmeldung, bei Fragen gerne an [info@iranbomy.com](mailto:info@iranbomy.com)**

**Bildung**

**Dr. Dr. Shahram Iranbomy**

### Cook & Connect

🕒 18 – 20 Uhr

📍 Liederbach Villebonplatz 1, Liederbach am Taunus

Koch- und Spieleabend für Kinder und Jugendliche.

✉ [begegnungsraum.liederbach@johanniter.de](mailto:begegnungsraum.liederbach@johanniter.de)  
Betreff: Cook & Connect

**Kochen**

**Johanniter-Unfall-Hilfe e.V Regionalverband Rhein-Main**

### Lesung

🕒 19 – 20.30 Uhr

📍 Cult fee, Alt-Fechenheim 80, Fechenheim

5 Autorinnen tragen Passagen aus ihren Werken verschiedener Gattungen vor.

✉ [venera.tir@gmail.com](mailto:venera.tir@gmail.com)

✉ [info@literaturclub-frauen.de](mailto:info@literaturclub-frauen.de)

**Kultur**

**Literaturclub der Frauen aus aller Welt**

### Konzert: „Babij Yar“

🕒 19.30 – 21.30 Uhr

📍 Megalomania Theater, Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

Lieder des Jüdischen Widerstand und Schostakowitschs 13. Sinfonie „Babij Yar“.

💰 18 € / 7 € ermäßigt

10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

**Kultur**

**Megalomania Theatergruppe e.V.**

## Filmabend „Rafiki“ (OmU)

- 🕒 20 – 22 Uhr
- 📍 EVA Evangelisches Frauenbegegnungszentrum, Saalgasse 15, Innenstadt

Lesbisches Film-Häppchen, welches eine afrikanische Jugend zeigt, die sich gegen Homophobie wehrt.

- 👤 Frauen
- 💰 6 € / 4 € ermäßigt
- 🌐 IKW-Website
- ☎️ 069/920708-0

Kultur

Evangelisches Frauenbegegnungszentrum

## zurückGEHEN ODER hierBLEIBEN. HEIMAT?

- 🕒 20 – 22.30 Uhr
- 📍 Theater Willy Praml, Waldschmidtstraße 19, Bornheim/Ostend

Nach fast schon einem Jahrzehnt in Deutschland, fern von der Heimat Syrien, erinnern sich die Darsteller\*innen an ihr ursprüngliches Zuhause zurück: an die Zeiten vor und nach dem Krieg, an den Moment, in dem die Entscheidung gefallen ist, die Heimat endgültig zu verlassen, an Erlebnisse, die sich in ihre Biographien eingegraben haben, und an das, was seither passiert ist.

- 💰 20 € Normalpreis, 9 € nach verbindlicher Anmeldung
- ✉️ [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

Kultur

Theater Willy Praml

## 30.09. SAMSTAG

### Indonesischer Kochkurs

- 🕒 11 – 12 Uhr
- 📍 Indonesisches Generalkonsulat, Zeppelinallee 23, Westend-Süd

Kochen von indonesischen Gerichten.

- 🌐 IKW-Website

Kochen

Permif e.V.

### Eröffnung Begegnungscafé

- 🕒 11 – 17 Uhr
- 📍 Elbinger Str. 3, Hausen

Die Eröffnung des Begegnungscafés wird mit kulturellen Darbietungen und kulinarischen Köstlichkeiten gefeiert.

- 💰 Spendenbasis

Kochen

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Regionalverband Rhein-Main

### Die Kooperative – Hinter den Kulissen

- 🕒 12 – 16 Uhr
- 📍 Die Kooperative, Adalbertstr. 11, Bockenheim

Ein Blick hinter die Kulissen des Unverpackt-Ladens und ein Bastel-Workshop für Kinder.

- ✉️ [grammgenau@diekooperative.de](mailto:grammgenau@diekooperative.de)

Umwelt und Nachhaltigkeit

Die Kooperative

### Tigrinya Time 4 Kids

- 🕒 13 – 14 Uhr
- 📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Mainzer Landstr. 293, Gallus

Tigrinya üben mit Liedern und Spielen. Alle Kinder und Jugendliche sind willkommen!

- 🌐 IKW-Website

🗿 Bildung

PACE – Pan-African Center for Education

### Gesundheitssystem – einfach erklärt

- 🕒 14 – 15 Uhr
- 📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Mainzer Landstr. 293, Gallus

Der Verein stellt sich, seine Ziele und Aufgaben vor und berichtet anschließend über das Gesundheitssystem.

- ✉️ [orga@mega-ev.de](mailto:orga@mega-ev.de)
- ☎️ 0176 624 670 32

Bildung

MeGa e.V.

### PS: vegane haYmat

- 🕒 14 – 18 Uhr
- 📍 Kreativwerkstatt Dornbusch, Hansaallee 150

Kochworkshop mit gemeinsamer Zubereitung leckerer veganer Gerichte.

- 💰 Spendenbasis
- 🌐 IKW-Website

Kochen

saloonY e.V.

### Was uns nährt und Kraftquelle ist

- 🕒 14 – 18 Uhr
- 📍 Saalgasse 15, Innenstadt

Coachingnachmittag für Frauen mit Übungen der Selbstfürsorge und Persönlichkeitsentwicklung.

- 👤 Frauen
- 🌐 IKW-Website
- ☎️ 069 920 70 80

Bildung

FrauEmpower e.V. und „Frauen am Frankfurter Berg“

Projekt des Evangelischen Frauenbegegnungszentrum EVA



www.ueberdentellerrand-ffm.org/ikw

IKW-WEBSITE  
IKW-WEBSITE  
IKW-WEBSITE  
IKW-WEBSITE

**Änderungen am Programm unter Vorbehalt. Wir versuchen die  
Veranstaltungen auf der IKW-Website so aktuell wie möglich zu halten.**

### Westhafenfest

- 🕒 14 – 23 Uhr
- 📍 Westhafenplatz, Gutleutviertel

Ein Fest, um die Vielfalt des Viertels und seine Vereine und Initiativen kennenzulernen.

**Fest**

Initiative Gutleutviertel

### Empowerment durch Kampfkunst

- 🕒 14.45 – 16.15 Uhr
- 📍 Baumweg 8 (Hinterhaus/Ecke Sandweg), Bornheim

Kampfkunst-Schnupperkurs.

- 👤 Frauen und Mädchen ab 12 Jahren
- 🌐 IKW-Website

**Sport**

Frauen in Bewegung Kampfkunst und Bewegung e.V.

### Pan-African Parents Get-Together

- 🕒 15 – 17 Uhr
- 📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstr. 293, Gallus

Discussion about the values of African traditions and cultures and how they influence our daily life and our children.

- 👤 Eltern und alle an Erziehung Interessierten, Englisch
- 🌐 IKW-Website

**Diskussion**

PACE-Pan-African Center for Education

### Begegnungskochen „Frankfurt is(s)t Bunt“

- 🕒 15 – 20 Uhr
- 📍 St. Josef Gemeinde, Berger Str. 135, Bornheim

Ein „Über den Tellerrand“ Klassiker: bunter Kochabend, bei dem unterschiedlichste Menschen einander begegnen und zusammen internationale Gerichte zubereiten.

- 🌐 IKW-Website

**Kochen**

Fair-ein e.V. Über den Tellerrand Frankfurt e.V.

### Italienisch kochen

- 🕒 16 – 19 Uhr
- 📍 Amt für multikulturelle Angelegenheiten,  
Mainzer Landstraße 293, Gallus

Italienisch kochen mit geretteten Lebensmitteln.

**Kochen**

Foodsharing Frankfurt am Main e.V.

### What has happened to the River? Yaoundé Frankfurt Walk

- 🕒 17 – 18.30 Uhr
- 📍 Start an der basis Frankfurt,  
Gutleutstraße 8-12, Bahnhofsviertel

Umfasst ca. 3 km Weg im Stadtraum Frankfurt, inklusive Treppen. Ein Spaziergang, der Yaoundé, die Hauptstadt des Kamerun, und Frankfurt miteinander verknüpft. Über Video-Telefonie miteinander verbunden bewegt sich das Publikum zweier Kontinente zeitgleich durch die beiden Städte.

- 💰 7 € / 11 € / 20 € / 35 € (solidarisches Preissystem, frei wählbar)
- ✉ ikw@ueberdentellerrand-ffm.org

**Kultur**

Mousonturm-Koproduktion

### Chacarera für Anfänger

- 🕒 18 – 19.30 Uhr
- 📍 Pfingstweidstr. 7, Ostend

Gemeinsam lernen wir einen einfachen argentinischen Folkloretanz.

- 💰 Spendenbasis

**Kultur**

Frankfurter Turnverein 1860

### Lesung: „Schweigen ist schuld“

- 🕒 19.30 – 20.30 Uhr
- 📍 Megalomania Theater, Offenbacher Landstr. 368, Oberrad

Lesebuch der Verlagsinitiative gegen Gewalt und Fremdenhass.

- 💰 15 € / 7 € ermäßigt
- 10 € / 5 € ermäßigt nach verbindlicher Anmeldung

✉ ikw@ueberdentellerrand-ffm.org

**Kultur**

Megalomania Theatergruppe e.V.

## 01.10. SONNTAG

### Kreativ Klatsch

- 🕒 14 – 18 Uhr
- 📍 Gut Hausen, Friedrich-Wilhelm-von-Steuben-Str. 2,  
Bockenheim

In entspannter Atmosphäre wird zusammen zum Thema „Herbst“ gebastelt und geplaudert. Alle Personen ab 18 Jahren mit und ohne Behinderung.

- 👤 Personen ab 18 Jahren mit und ohne Behinderung
- 💰 5 €

✉ m.mueller-christ@lebenshilfe-ffm.de

**Kennenlernen**

Lebenshilfe e.V.

### Babbel-Bank mit der Kammeroper Frankfurt

- 🕒 14.30 – 16 Uhr
- 📍 Bethmannpark, Eingang Berger Str. 5, Nordend

Gespräche und Unterhaltung im Grünen mit einem Konzert der Kammeroper Frankfurt.

**Kultur**

Gesundheitsamt Frankfurt

## Tango Argentino

🕒 15 – 18 Uhr

📍 Pfingstweidstr. 7, Ostend

Tango Argentino für Einsteiger mit Sabine und Roger im FTV 1860. Zusammen in lustiger Atmosphäre Tango-Tanz lernen.

💎 Spendenbasis

Kultur

Frankfurter Turnverein 1860

## What has happened to the River? Yaoundé Frankfurt Walk

🕒 17 – 18.30 Uhr

📍 Start an der basis Frankfurt,  
Gutleutstraße 8-12, Bahnhofsviertel

Umfasst ca. 3 km Weg im Stadtraum Frankfurt, inklusive Treppen. Ein Spaziergang, der Yaoundé, die Hauptstadt des Kamerun, und Frankfurt miteinander verknüpft. Über Video-Telefonie miteinander verbunden bewegt sich das Publikum zweier Kontinente zeitgleich durch die beiden Städte.

💎 7 € / 11 € / 20 € / 35 € (solidarisches Preissystem, frei wählbar)

✉ [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

Kultur

Mousonturm-Koproduktion

## Milonga

🕒 18 – 22 Uhr

📍 Pfingstweidstr. 7, Ostend

Ein Tango-Tanzabend für alle.

💎 Spendenbasis

Kultur

Frankfurter Turnverein 1860

## Film: „Fado – Die Stimmen von Lissabon“ (OmU)

🕒 18.30 – 20.30 Uhr

📍 Filmforum Höchst, Emmerich-Josef-Str. 46a

Portugiesischer Film mit deutschen Untertiteln und anschließendem Gespräch.

Kultur

Gesundheitsamt Frankfurt

## Film: „Sis dies corrents/ Sechs Tage unter Strom“ (OmU)

🕒 20.30 – 22.30 Uhr

📍 Filmforum Höchst, Emmerich-Josef-Str. 46a

Portugiesischer Film mit deutschen Untertiteln und anschließendem Gespräch.

Kultur

Gesundheitsamt Frankfurt

Auf der IKW-Website befinden sich auch die Kontaktdaten aller Organisationen und Vereine sowie weitere Informationen zu den Veranstaltungen.

Noch Fragen? Gerne per Mail an: [ikw@ueberdentellerrand-ffm.org](mailto:ikw@ueberdentellerrand-ffm.org)

Layout & Satz: [www.daniela-heinemann.de](http://www.daniela-heinemann.de)

# VIELEN DANK

## LIEBE ORGANISATIONEN UND VEREINE,

der DANK geht an EUCH! Ohne euch wäre die Stadt Frankfurt ganz anders... vielleicht ganz grau. Doch zum Glück gibt es in der Stadt so viele aktive Menschen, die sich vereinen und sich gemeinsam für eine freie, schöne und lebendige Stadt einsetzen.

### Euer Über den Tellerrand Team



🌐 [www.ueberdentellerrand.org/frankfurt](http://www.ueberdentellerrand.org/frankfurt)

📷 [@frankfurt\\_ueber\\_den\\_tellerrand](https://www.instagram.com/frankfurt_ueber_den_tellerrand)

## FRANKFURT AUF DIE OHREN



„Global Village 069“ ist der Podcast, der die internationale Vielfalt von Frankfurt am Main zelebriert. In jeder Folge kommen Frankfurter\*innen zu Wort, die ihre Wurzeln (auch) woanders in der Welt haben und die aus der kleinen Metropole am Main einen der großartigsten Melting Pots überhaupt machen. [www.globalvillage069.de](http://www.globalvillage069.de)



ÜBERDENTE LLERRAND  
COMMUNITY FRANKFURT

Gefördert durch

STADT  FRANKFURT AM MAIN

 AMT FÜR MULTIKULTURELLE  
ANGELEGENHEITEN  
FRANKFURT AM MAIN